

SZARLEJSKIE Wiadomości Parafjalne

Nr. 38

SZARLEJ, dnia 18-go września 1932 r.

Rok III.

„IDŹMY, TULMY SIĘ, JAK DZIATKI...”

(Pieśń kościelna)

Mamy to niezrównane szczęście, że czuwa nad nami z wysokiego nieba matka niebieska, Najśw. Marja Panna. Do Niej, do Jej serca matczynego tulimy się w wszelkich naszych potrzebach ziemskich. Do Niej wołamy, »wygnani synowie Ewy, zlituj się, zlituj, niech się nie tulamy«.

Niedawno temu, kilka set naszych pobożnych parafjan wybrało się w daleką drogę pątniczą aż do Częstochowy, by tam przed cudownym obrazem tej niebieskiej Pani Jasnogórskiej złożyć hołd, przebłaganie i prośby w imieniu swoim i w imieniu wszystkich swoich drogich i ukochanych, którzy musieli zostać w domu. Poszli i tam się wymodlili, wyśpiewali i wypłakali, a wrócili wszyscy odświeżeni na duchu, pocieszeni i wzmocnieni. Ale było ich tylko kilka set tych szczęśliwych, którzy mogli się na świętym miejscu przytulić do Marji Matki.

Obecnie zaś wybieramy się znów na pielgrzymkę, jeno że nie tak daleko, bo do Piekar, by tam przed cudownym obrazem Matki Boskiej także naszej Matuchnie niebieskiej się polecieć, siebie samych i wszystkie nasze sprawy, jakie mamy na sercu. — A ponieważ to bliźniutko, przeto pójdzie nas nie kilka set tylko, ale kilka tysięcy, bo mamy tak wygodnie.

Któżby chciał zostać w domu! Przecie każdego ciągnie serce do Najśw. Marji Panny, przecie każdy ma Jej coś do powiedzenia, każdy będzie chciał Jej się uskarżyć, zbolełe serce swoje Jej otworzyć, podzielić swoje smutki z Nią, z tą »Pocieszycielką Utrapiionych«, będzie chciał Jej się poradzić, bo Ona »Matką dobrej rady«, będzie chciał zaczerpnąć Jej pomocy i pośrednictwa, bo Ona »Wspomożycielką

wiernych«, Ona »Matką łaski Bożej«, Ona »nikim nie gardzi i nikogo nie opuszcza, kto z ufnością się do Niej zbliża«.

Więc »idźmy, tulmy się, jak dzieci, do Serca Marji, Matki«, wybierzmy się w obecną niedzielę, kto tylko może, stańmy, cała parafia szarlejska, jak jedna pobożna rodzina, jak dzieci dobre, wierne, ale znękanne i stroskane, u stóp Jej ołtarza, w obliczu Jej cudownego obrazu w Piekarach i zanieśmy Jej nasze serca pełne skruchy, pokory i błagania.

Zlituje się nad nami Boża nasza Matuchna, skoro ujrzy u stóp swoich rój dzieci swoich, zlituje się, skoro spojrzy na nas klęczących, modlących się i błagających, skoro usłyszy nasze wołanie gorące, nasze skomlenie serdeczne. Rozczuli naszą ufnością dziecięcą, prostą i szczerą, rozżali się razem z nami, podzieli naszą udrękę — i pocieszy, ukoi i pobłogosławi.

Więc pójdźmy, kochani moi parafjanie, pójdźmy razem, pójdźmy wszyscy, pójdźmy dziś, w niedzielę, pójdźmy, jak w poprzednich latach, tysiącami. Niech w domu zostaną tylko ci, co koniecznie muszą.

Pójdziemy w starym, znanym porządku, w długiej procesji. Na przodzie dziatki, ta pociecha Boga, Najśw. Marji Panny i wasza. A potem starsi parafjanie w pobożnym ordynku, jaki tu odwrotnie jest podany. Pójdziemy z pobożnym śpiewem ku czci »Bogarodzicy, Dziewicy«, pójdziemy się uklonić Panience świętej.

»Idźmy, tulmy się, jak dzieci, do Serca Marji Matki« — z prośbą za siebie, za swoich i za całą parafję naszą i jej wszystkie potrzeby.

OGŁOSZENIA.

1. Dzisiaj prosimy o kolektę na budowę naszego kościoła.

2. Tylko 2 Msze św. bez kazania będą dziś w Szarleju: pierwsza o 6-tej, druga o 1/28-mej, a dalsze 2 sumy odprawia się za pielgrzymów szarlejskich w Piekarach.

3. **Nieszporów** dziś w Szarleju nie będzie, dopiero około 6-tej wieczorem zakończenie pielgrzymki w Szarleju, — przywitanie, Te Deum, błogosławieństwo.

4. **Nasza pielgrzymka** do Piekar wyruszy o godzinie 9. Uczestnicy zgromadzą się na podwórzu kościelnym w Szarleju o 1/29. Porządek będzie ten sam, co w poprzednich latach. Zwracam się do wszystkich uczestników tej pielgrzymki z serdeczną prośbą, żeby raczyli trzymać się ściśle wyznaczonego porządku w ustawianiu się i podczas pochodu w drodze do Piekar. Procesja odbędzie się bez względu na pogodę.

5. **Nauka przygotowawcza dla dzieci do I-szej spowiedzi i Komunii św.** rozpocznie się w wtorek, 20 września, popołudniu o godz. 2 w szkole I. przy ulicy Piekarskiej. Wszystkie dzieci, które już ukończyły 10. rok życia, powinny się zgłosić na tę naukę przygotowawczą. Rodzice niechby dopilnowali, żeby dzieci swoje przysłać na czas. **Każde dziecko przyniesie z sobą karteczkę**, na której sobie w domu już napisze swoje nazwisko, imię, datę urodzenia, imię i zawód ojca wzgl. matki-wdowy.

6. **Adoracja Tow. św. Wincentego** odbędzie się w poniedziałek, 19 września, popoł. o godz. 5-tej w naszym kościółku. Do wszystkich członkiń zwraca się zarząd z prośbą, żeby zechciały wziąć jak najliczniejszy udział. Także i nieczłonkinie będą mile widziane na adoracji.

7. **Chrzcić** będziemy w dzisiejszą niedzielę już rano o godz. 8.

8. W tym tygodniu przypadają tak zw. »Suche dni«. W środę i sobotę wolno jeść mięso, ale tylko raz do dnia się nasycić, zaś w piątek nie wolno jeść mięsa i też tylko raz do dnia się nasycić.

9. Przed kościołem będzie kolekta na Śląskie Seminarjum Duchowne.

10. Szarlejskich członków dawniejszej »Kasy Pogrzebowej Müller« przyjmuje się bez opłaty wstępnej a z wszelkimi prawami starych członków tylko jeszcze aż do 30 września br. w kancelarii parafjaln. Kto zaś później będzie chciał wstąpić, będzie uważany jako nowo wstępujący członek. Zarząd

11. **Sodaliczka Marjańska** bierze w niedzielę, 18. 9. udział w pielgrzymce do Piekar. Uprasza się wszystkie członkinie o wzięcie udziału, o ile możliwości w bieli, reszta idzie w sukniach dowolnych.

Porządek nabożeństw

w sobotę i w niedzielę, 17. i 18. września:

Sobota, 17. 9.

popoł. 4. W Piekarach obchody kalwaryjskie z nieszporemi

„ 4. W Szarleju spowiedź dla dzieci

„ 5. „ spowiedź dla dorosłych

Niedziela, 18. 9.

rano 1/26. Komunia św.

„ 6. Msza św. śpiewana — bez kazania

„ 1/28. Msza św. śpiewana — bez kazania

„ 1/29. Ustawienie procesji w podwórzu kościelnym

W Piekarach:

rano 10. Suma polska w kościele parafjalnym

„ 10. Prozessions-Hochamt in der Kalvarienkirche

popoł. 1/21—1. Adoracja III. Zakonu

„ 1—1/22. Adoracja Pocieszenia N. M. P. i Bractwa Matek Chrześc.

„ 1/22—2. Adoracja Kongregacji Marjańskiej

„ 2—1/23. Anbetungsstunde d. Marianischen Kongregation

„ 1/23. Vesperand, in der Piekarer Pfarrkirche

„ 3. Kalvarienumgang

„ 4. Powrót do Szarleja

Błogosł. sakram. — Sakrament. Segen

Vermeldungen.

1. Heute bitten wir um eine Kollekte für unseren Kirchbau.

2. Diesen Sonntag sind in Szarlej nur zwei hl. Messen ohne Predigt: um 6 und um 1/28 Uhr. Das deutsche Hochamt wird in Piekar in der Kalvarienkirche gehalten werden.

3. Die Vesperandacht fällt heute in Szarlej aus.

4. **Der Vorbereitungsunterricht der Kinder** zur I. hl. Beicht und Kommunion beginnt am Mittwoch, 21. 9., nachm. um 2 Uhr in der Schule I. an der Piekarerstrasse. Alle Kinder, welche das 10. Lebensjahr vollendet haben, sollen an dem Unterricht teilnehmen. Die Eltern mögen dafür Sorge tragen, dass ihre Kinder pünktlich kommen. **Jedes Kind bringt einen Zettel mit**, auf dem es sich zu Hause schon seinen Vor- u. Zunamen, Geburtsdatum, dazu den Namen u. Beruf seines Vaters, oder der Mutter-Wittwe, aufschreibt.

5. **Unsere diesjährige Wallfahrtsprozession nach Piekar**, zum dortigen Mutter-Gottes-Bilde, findet an diesem Sonntage, 18. 9., statt.

Vor kurzem haben einige unserer Parochianen bereits 2 Wallfahrten unternommen: nach Częstochowa und nach Annaberg, aber es waren ihrer nur wenige. Jetzt aber, da der Weg ein so kurzer und bequemer ist, soll unsere Wallfahrtsprozession eine recht grosse, imposante, eine Massenkundgebung zu Ehren unserer himmlischen Mutter Maria werden. Niemand sollte zu Hause bleiben, der nicht unbedingt muss. Alles, was Beine hat und gesund ist, soll sich an der Wallfahrt nach Piekar beteiligen. Wenn wir infolge des kurzen Weges keine Strapazen u. grossen Opfer zu ertagen haben, dann wollen wir dafür durch eine vieltausendköpfige Teilnahme unsere Liebe und Verehrung der Mutter Gottes beweisen.

Jeden Menschen zieht's zur Mutter, und jeden Katholiken zur himmlischen Mutter. Jeder hat Ihr etwas zu sagen, will Ihr klagen, sein Herz Ihr öffnen, sein Leid mit Ihr teilen, sich Trost holen bei der »Trösterin der Betrübten«, um Rat fragen die »Mutter des guten Rates«, um Hilfe flehen bei der »Hilfe der Christen« und »Mutter der göttlichen Gnade«.

Darum wollen wir uns diesen Sonntag aufmachen, alle zusammen, die ganze Parochie Szarlej, wie eine einzige Familie, wie gute, treue, aber sorgengeplagte Kinder. So wollen wir vor Ihren Tron treten: mit reumütigem Herzen, mit demütigem Flehen. Und die Mutter der Barmherzigkeit wird sich unser erbarmen, wird Mitleid haben mit uns, wenn sie uns so vor sich knien, weinen und flehen sehen wird.

Also auf nach Piekar zur Mutter Gottes! In der alten Ordnung, mit gewohnter Begeisterung. Die Ordnung bleibt dieselbe, wie in den Vorjahren. Nur bitte ich, sich streng an die Ordnung zu halten sowohl beim Aufstellen als auch während der Prozession. Alle Teilnehmer stellen sich auf dem Platze hinter unserer Kirche auf, die Kinder immer voran als Lieblinge Gottes, Mariens und Eure. Zur Mutter Gottes wollen wir unsere Gebete tragen für uns, für die Unsrigen, für die ganze Parochie und alle ihre Angelegenheiten. Die Prozession findet statt ohne Rücksicht auf's Wetter.

6. **Die Mitglieder des St. Vinzenzvereins** haben am Montag, 19. 9., nachm. um 5 Uhr in unserem Kirchlein eine gemeinsame Anbetungsstunde. Auch Nichtmitglieder werden dabei gerne gesehen.

7. Die Quatembertage treffen in diese Woche. Am Mittwoch und Sonnabend ist Fleischgenuss erlaubt, aber nur einmalige Sättigung. Am Freitag darf man kein Fleisch essen u. sich auch nur einmal sättigen.

8. Vor der Kirche wird kollektiert für das schles. Priesterseminar.

Porządek nabożeństw.

XVIII. Niedziela po Ziel. Świątkach — 18. 9. 1932 r.

Niedziela, 18. 9. — św. Ireny.

6. Int. Br. Pocieszenia N. M. P. do Matki Boskiej Piekarskiej o uproszenie łask, błog.

8. Int. róż: Franiel Anna, Fraszek Ewa, Banduch Gertruda, Celary Marja, Kulisz Marja, Siwy Marja

10. W Piekarach suma za parafję szarlejską

10. In Piekar in der Kalvarienkirche Hochamt für die Parochie Szarlej

Poniedziałek, 19. 9. — św. Januarego.

6. Za † Tomasza Zogłówka, rocznica

³/₄7. Do S. P. J. i św. Tereski w pewnej int.

Wtorek, 20. 9. — św. Eustachego.

6. Za †† Romana Schmatlocha i ojców, kond.

9. Na int. gminy z okazji objęcia urzędu przez nowowybranego naczelnika gminy

Środa, 21. 9. — św. Mateusza Ap.

6. Za †† Pawła Brysia i rodz. od obu stron

³/₄7. Za † Marię Mertek, rocznica z kond.

Czwartek, 22. 9. — św. Tomasza.

6. Za †† 2 synów Kwiecieńskich, rocznica z kond.

³/₄7. Do S. P. J. na podziękow. za odebrane łaski z prośbą o dalsze, Te Deum

Piątek, 23. 9. — św. Tekli.

6. Za †† Jana i Teklę Pietrowskich, synów Walerjana i Franciszka, pokr. Pietrowskich i Doktorów

¹/₂7. Msza św. w szpitalu powiatowym

Sobota, 24. 9. — N. M. P. od wykup. niewoln.

6. Za † matkę Katarzynę Miśkiewiczową

³/₄7. Do S. P. J. na podziękow. za odebrane łaski i prośba o dalsze z okazji 50-letn. jubileuszu małżeńskiego (int. Rupików), Te Deum

Niedziela, 25. 9. — św. Władysław.

6. Int. róż: Nawrat Paulina, Strzelczyk Marja II., Kamińska Franciszka, Bodora Joanna, Urbańczyk Franciszka, błog.

¹/₂8. Hochamt ohne Intention

9. Naboż. szkolne: Do S. P. J. na podziękow. za odebrane łaski z prośbą o dalsze z okazji 25-letn. jubileuszu małżeńsk. (Noki - Walczok), Te Deum, błog.

¹/₂11. Int. róż: Warecki Karol, Buryza Jan, Mosz Stefan, Nawratak Andrzej, Adamus Franciszek, błogost.

Porządek procesji do Piekar.

	Krzyż	
Dzieci	chłopcy (po 5)	
	dziewczeta	
	Dzieło Dzieciństwa Jezus	
Młodzież żeńska	Stow. Młodz. Żeńskiej (po 4)	
	Stroje narodowe	
	Kongregacja Marjańska	
	Stroje narodowe	
Kobiety	Katol. Tow. Polek	
	Tow. Polek	
	Arcybr. Matek Chrześcijańskich	
	Arcybr. Serca P. Jezusa	
	Straż Honorowa Serca P. Jezusa	
	Wdowy	
	III. Zakon	
	Arcybr. Pocieszenia N. M. P.	
	Orkiestra I.	
Mężczyźni	Harczerze	
	Stow. Młodzieży Męskiej	
	Zw. Powstańców Śl.	
	Hallerczycy	
	Sokół	
	Narod. Powstańcy	
	Zjedn. Zawodowe Polskie	
	Górnicy	
	Mężowie	
	Cechy	
	Straż Pożarna	
	Orkiestra II.	

Zw. Mężów Katolickich

Zarząd Kościelny

Dzieci — w bieli

Duchowieństwo

Schulkinder

Kindheit-Jesu-Verein

Marianische Kongregation

Kapelle III.

Frauen — Kath. Gesellen- u. Meisterverein — Männer

Pieśni na procesję do Piekar.

W drodze do Piekar:

1. O Najświętsza Matko Boża
2. Tysiąckroć bądź pozdrowiona

Podczas sumy:

1. Pod Twój płaszcz
 2. Przed wieki wybrana, Panna Marja
 3. Gwiazda śliczna
- Na błog.: Przed tak wielkim

W drodze do Szarleja:

1. Brzmi cichej godziny
2. Dzisiaj pozdrawiamy

W Szarleju:

Te Deum

Na błog.: Pójdź do Jezusa

Prozessionslieder nach Piekar:

Auf dem Wege nach Piekar:

1. Über die Berge schallt
2. Meerstern ich dich grüsse

Während des Hochamtes:

1. Liebe Mutter, sieh zu Deinen Füßen
 2. Jungfrau Mutter, himmlisch
 3. Wo soll das Kind noch Liebe finden
- Zum hl. Segen: Komme zum Heiland

Auf dem Rückwege:

1. Wir schmücken Dir
2. Geleite durch die Welle

Zapowiedzi ślubne:

Nr. 134. Kawaler Kubik Rajmund z Szarleja, ul. Szkolna 8, syn Jana i Marji z d. Janus — panna Siwy Róża z Piekar W., ul. Kalwaryjska 1, córka † Józefa i Marty z d. Perschke.

Nr. 135. Jungges. Schramma Wilhelm aus Szarlej, ul. 3. Maja 2, Sohn des Anton Schramma u. dessen Ehefrau Agnes, geb. Kahlert — Jungfrau Olesch Magdalene aus Piekary W., ul. Marjacka 109, Tochter des Johann Olesch u. dessen Ehefrau Elisabeth geb. Owcińska.

Trwałą ondulację

najlepiej i najtaniej mogą obecnie wykonać nabywszy nowoczesny aparat.

Ondulowanie główki już od 15 zł.

Równocześnie polecam mój salon męski.

Ceny dostępne — stali moi klienci w czasie ich bezrobocia korzystają ze znacznych zniżek, ceny dla nich bezkonkurencyjne.

Jerzy Stroka, ulica Piekarska 29

KOMUNIKAT

Dnia 16. bm. przybywa do naszej gminy Korpus Kadetów ze Lwowa.

Korpus Kadetów przyjeżdża w piątek o godz. 19-tej na dworzec Szarlej - Piekary, skąd przybędzie do Wielkich Piekar, szkoła III.

W sobotę, dnia 17. bm. odbędzie się na targowisku o godz. 8-mej rano zbiórka towarzystw z sztandarami oraz publiczności. O godz. 8,40 uda się pochód do kościoła parafjalnego na uroczyste nabożeństwo, które się odbędzie o godz. 9-tej z okazji

rozpoczęcia budowy Kopca w W. Piekarach

Po nabożeństwie udają się towarzystwa miejscowe i pozamiejscowe oraz cała publiczność w pochodzie na miejsce sypania Kopca. Wieleb. Ks. Prałat Pucher dokona poświęcenia miejsca pod Kopiec, a następnie po wmurowaniu aktu erekcyjnego odbędzie się pierwsze sypanie ziemi na Kopiec.

Publiczność łącznie z towarzystwami polskimi uprasza się o wzięcie udziału w pochodzie do kościoła na nabożeństwo i na miejsce sypania Kopca, oraz o udekorowanie domów sztandarami narodowymi i kościelnymi.

Wielkie Piekary, dnia 12. września 1932 r.

Naczelnik gminy

(—) Pudlik

Wchodzimy w nowy okres życia!

Pierwsze jaskółki zapowiadające wiosnę w życiu gospodarczym już do nas nadlatują.

Krachy na giełdach światowych — zniżka cen na cynę — na bawelnę — na djamenty i t. d. to były pierwsze zapowiedzi światowego kryzysu gospodarczego.

Przeszło trzy lata trwa bezrobocie — przeszło trzy lata trwa walka okropna o łyżkę strawy. Ta walka musi być nauką na przyszłość.

Dziś już możemy mieć nadzieję — pierwsze objawy poprawy życia gospodarczego widzimy.

Ożywienie na giełdach światowych — zwyżka papierów dochodząca do 200% — zwyżka cen cyny, miedzi, zwyżka cen bawelny — niebywały zbyt na kamienie szlachetne.

Apel do bezrobotnych,
którzy otrzymują pracę!

Przechodziliście biedę, którą wspominać będziecie całe życie. Żyć musieliście z kilka groszy wsparcia, po które chodziliście często daremnie i na które wyczekiwaliście tygodniami.

To powtórzyć się nie powinno — sami sobie musicie zaradzić — każdy musi mieć swój własny grosz na ciężkie czasy. Pracowaliście od czasów ustabilizowanej waluty polskiej conajmniej 5 lat spokojnie mając niezłe dochody. Odybyście z każdej dniówki odłożyli 50 gr. do skarbonki i te oszczędności odnosili do banku — mielibyście z chwilą nastania kryzysu **zł. 1162 własnego** kapitału

Za takie pieniądze można było coś zacząć — mały handelek i t. p. albo z pieniędzy tych dokładać do otrzymanego groszowego wsparcia i żyć nadal po ludzku w czasie tego ciężkiego kryzysu.

Gdyby to czyniło z okolicznych robotników

3000 ludzi a tylu napewno pracowało — uskładano-by kapitału **zł. 3500 000 (3 1/2 miliona)**

Mając taki kapitał w jednej ręce, można było tutaj założyć olbrzymi warsztat pracy, który napewno zatrudniłby 3000 robotników — i oni

byliby właścicielami tej fabryki.

Pomyśleć, że tem mogli zostać za oszczędność dzienną **tylko 50 groszy.**

Kto zatem dzisiaj znajdzie pracę — niech naprawi zło wczorajsze — niech teraz odkłada z każdej dniówki 50 gr. do skarbonki — niech wspomni przebytą biedę i

w imię lepszej przyszłości

tworzy sobie własny kapitał.

Apel do pracodawców!

Każdy pracodawca, który zatrudnia czy to służącą, czy pannę sklepową — czy robotnika, czy urzędnika, winien uświadomić swego pracownika o korzyściach przezornego oszczędzania...

winien wypłacać tylko 90% zarobku a 10% odstawiać na nazwisko pracownika do banku...

te zebrane pieniądze mogą wrócić do niego i na jego potrzeby w formie taniego kredytu...

i mieć będzie to czyste sumienie, że w razie konieczności nie zwalnia pracownika z pustą ręką tylko z książeczką oszczędnościową — która pozwoli mu pewien czas żyć spokojnie.

PRACODAWCY! Początkowo pracownik niechętnie się na to zgodzi — lecz kiedyś wam błogosławić będzie za to. Sposób to wypróbowany zagranicą — zwyczaj ten zaoszczędził tysiącom poznanie prawdziwego głodu.

Bank Ludowy w Szarleju, Spółdzielnia z nieogr. odpow.

chcąc zwyczaj ten zaprowadzić również tutaj — dla zachęcenia będzie takie oszczędności wysoko oprocentowywał i urządzi

premijowanie takich oszczędności

Premja dla pracodawców przez premję dla pracownika.

Bezpłatnie wydaje skarbonki

Bank Ludowy w Szarleju, Spółdzielnia z nieogr. odpow.

Oszczędności u nas złożone zabezpieczone są **631** nieruchomościami, które po odliczeniu długów hipotecznych przedstawiają wartość

15 milionów złotych.

1907 - 25 lat - 1932

Magazyn obuwia Jan Mzyk, Szarlej, ul. 3. Maja 1

zawiadamia, iż z okazji jubileuszu 25-letniego istnienia swego składu odbędzie się od 15. do 30 września br.

sprzedaż jubileuszowa

po niestęchaniu
zniżonych cenach

W czasie sprzedaży jubileuszowej mimo zniżonych cen udzielam na wszelkie towary jeszcze **10% rabatu.** Mam na składzie obuwie od najtańszego do najlepszego gatunku. Wielką ilość pojedynczych par sprzedam za każdą możliwą cenę. Niech każdy skorzysta z tej rzadkiej okazji zaopatrywania się w tanie i dobre obuwie. Proszę zwracać uwagę na moje okna wystawowe.